



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2024 – СТ/СА-025/2023/01BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаването на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Центърът за преводи“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 22 септември 2019 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (Спр.: СТ/СА-028/2019BG),

като има предвид, че:

- (1) всяко изменение в бюджета на Центъра се осъществява посредством коригиращ бюджет, приет съгласно същата процедура както първоначалния бюджет на Центъра за преводи,
- (2) Управителният съвет приема коригиращите бюджети въз основа на изготвени от Директора проекти,

ПРИЕ, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

Приема се коригиращ бюджет № 1/2024, приложен към настоящото решение.

Член 2

Решението влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 20 септември 2024 година.

За управителния съвет

(Електронен подпис)

Christos Ellinides

Председател

Приложение: Коригиращ бюджет № 1/2024



КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2024

Център за преводи за органите
на Европейския съюз





КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2024

СТ/СА-025/2023/01BG

Съдържание

I. ВЪВЕДЕНИЕ	3
A. Общо въведение	3
B. Приходи	3
C. Разходи	5
II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ	6
III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ	7
IV. ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ	7

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. Общо въведение

Центърът за преводи състави настоящия коригиращ бюджет № 1/2024 съгласно член 34 от Финансовия регламент от 22 септември 2019 г. Настоящият бюджет има за цел да включи актуализираните прогнози, получени от възложителите, резултата от извършения от Центъра преглед на всички разходни позиции и на бюджетния излишък от предходната година.

Вследствие на преразглеждането бяха направени промени и в резервните фондове на Центъра.

Прехвърлянията, направени през 2024 г., бяха вписани в бюджета, за да се представи актуализирано разпределение на ресурсите. Те са включени в колоната „Коригиращ бюджет № 1/2024“ в раздел III, „Отчет за приходите и разходите — подробна информация“.

Всички суми в настоящия документ са изразени в евро.

B. Приходи

В резултат от изпратените от възложителите актуализирани прогнози за 2024 г. отчетът за приходите включва следните поправки:

- След актуализирането на прогнозите от възложителите е налице намаление с 0,6 млн. евро по дял 1 („Плащания от агенциите, службите, институциите и органите“, включително марките на ЕС). Както обикновено, в прогнозите на някои възложители има значителни колебания.
- Прогнозата на основния възложител на Центъра — EUIPO (Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост), остана стабилна по отношение на марките на Европейския съюз (позиция 1006) на 8,5 млн. евро (204 000 страници). За всички други услуги за превод, предоставяни на EUIPO (позиция 1005), бюджетът също остава стабилен на 5,0 млн. евро.
- Редица възложители намалиха прогнозите си, което доведе до общо намаление на прогнозните приходи с 2,6 млн. евро. Седем възложители намалиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR: EU-OSHA (Европейската агенция за безопасност и здраве при работа) с 22,2 % (150 800 EUR), FRA (Агенцията на Европейския съюз за основните права) с 42,8% (287 300 EUR), ECHA (Европейската агенция по химикали) с 22,6% (384 100 EUR), REA (Европейската изпълнителна агенция за научни изследвания) с 40,9 % (154 600 EUR), EIOPA (Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) със 71,3% (210 400 EUR), SRB (Единният съвет за реструктуриране) с 35,2 % (829 800 EUR) и EOT (Европейският орган по труда) с 23,2% (504 300 EUR).
- Също редица възложители увеличиха прогнозите си, което доведе до общо увеличение с 2,0 млн. евро на прогнозните приходи. Следните трима възложители увеличиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR всеки: EMA (Европейската агенция по лекарствата) с 6,8 % (185 600 EUR), Frontex (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) със 115,2 % (1 280 000 EUR), ESMA (Европейският орган за ценни книжа и пазари) със 146,0% (EUR 369 500).

- Прогнозата за дял 3 („Междуинституционално сътрудничество“) беше увеличена с 68 800 EUR основно поради нарастване на приходите от управлението на междуинституционалната терминологична база данни на ЕС, IATE (Интерактивна терминология за Европа).
- Прогнозата за други приходи, записани в дял 4, беше увеличена с 226 800 EUR. Това се дължи на увеличение на прогнозната сума за банкови лихви (позиция 4000), в съчетание с намаляването на различни изплатени суми (позиция 4010) поради края на хостинга на център за данни за ERA („Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз“).
- В резултат на намалените приходи, съчетани с пренесения от 2023 г. излишък и намаляването на разходите (главно за персонал, ИТ оборудване и консултантски услуги в областта на информационните технологии), настоящият коригиращ бюджет № 1/2024 предвижда намаление от 3 696 170 EUR на използването на „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ (позиция 5015). Същевременно Центърът не е прехвърлял никакви суми от „Резервния фонд за извънредни инвестиции“.

Следователно общите прогнозни приходи за 2024 г. се изчисляват на 45,5 милиона евро, със следната разбивка:

Дял	Приходи (EUR)
1. Агенции и органи	43 538 100
3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)	873 100
4. Други приходи	935 100
5. Излишък, пренесен от предходната година, и прехвърлени средства от резервни фондове от предходни години	113 500
6. Възстановявания	p.m.

В таблицата по-долу са посочени прогнозните приходи за осигуряване на езикови услуги през 2024 г. В таблицата са посочени прогнозите за 2024 г., предоставени от възложителите.

Дял	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Съпоставка
Общ брой прогнозни страници за марки на ЕС	204 000	204 000	0,0 %
Общ брой прогнозни страници за документи	370 719	375 173	-1,2 %
<i>Общ брой страници</i>	<i>574 719</i>	<i>579 173</i>	<i>-0,8 %</i>
Общ брой на терминологичните списъци по прогноза	51 370	49 819	3,1 %

Общо прогнозни приходи от превод,
терминология и терминологични списъци

43 538 100

44 142 500

-1,4 %

С. Разходи

Във връзка с актуализираните прогнози, получени от възложителите, Центърът извърши повторен преглед на своите разходи, за да подготви Коригиращ бюджет № 1/2024. Центърът положи допълнителни усилия за реализиране на икономии и намаляване на разходите, отразени в бюджета за 2024 г. В резултатът от тези усилия е налице значително намаление от - 7,9 % в дялове 1—3, което се състои от намаление от 8,8 % в дял 1 („Персонал“), намаление от 7,2% в дял 2 („Сгради, оборудване и разни оперативни разходи“) и намаление от 5,4 % в дял 3 („Оперативни разходи“). Съответно отчетът за разходите включва следните изменения:

- Намаление в дял 1 („Персонал“) от 2,9 млн. евро (т.е. - 8,8 %). Това намаление е свързано основно с бюджета по глава 11 („Персонал в активна заетост“), който е намален с 2,8 млн. евро (т.е. – 9,0 %). Това се дължи най-вече на решението на Центъра да реализира икономии, като не запълни някои свободни длъжности през 2024 г. Като цяло в бюджета за активно зает персонал (статия 110) има намаление с – 7,4 %;
- Намаление в позиция 1115 („Договорно наети служители“) в размер на 0,7 млн. евро (т.е. – 34,1 %). Това се обяснява най-вече с решението на Центъра да реализира икономии, като не назначи служители на някои свободни длъжности през 2024 г.
- Увеличение по позиция 1120 („Професионално обучение на персонала“) в размер на 78 200 EUR (т.е. 74,5 %). Това се обяснява с решението на Центъра да изпълни проекта „Програма за обучение в областта на развитието на управлението“ с цел подобряване на управленските умения в Центъра.
- Приложено е намаление в глава 13 („Командировки и служебни пътувания“) в размер на 17 800 EUR (т.е. - 28,3 %) поради увеличаването на провежданите видео срещи.
- Приложено е намаление в позиция 1410 („Медицинско обслужване“) в размер на 12 000 EUR (т.е. – 15,6 %) поради преизчисляване на разходите в зависимост от броя на наличния персонал.
- Приложено е намаление по глава 20 („Инвестиции в недвижими имоти, отдаване под наем на сгради и свързани с тях разходи“) в размер на 130 000 EUR (т.е. - 4,2 %) главно поради преразглеждане в посока намаляване на временните наемни разноси (намаляване на цените за електричество и отопление).
- По позиция 2100 („Закупуване, работа, обслужване и поддръжка на хардуер и софтуер“) е приложено намаление от 0,3 млн. евро (т.е. -13,2 %) поради печалби от замяната на някои лицензи и оборудване.
- Намаление в позиция 2120 („Външни услуги за използването, въвеждането в експлоатация, разработването и поддръжката на софтуер и системи“) в размер на 151 500 EUR (т.е. – 6,4 %) поради анулиране и намаляване на някои договори за помощ.
- Намаление по глава 24 („Пощенски и телекомуникационни услуги“) в размер на 27 800 EUR (т.е. - 19,3 %). Това се обяснява най-вече с намаляването на разходите за телефонни услуги, както и с намаления процент на инфлация въз основа на текущите тенденции.
- По позиция 3000 („Външни преводачески услуги“) е реализирано значително намаление в размер на 0,5 милиона евро (т.е. 6,7 %) в резултат на корекция на прогнозите на

възложителя, оптимизиране на вътрешните ресурси и повишаване на ефикасността поради по-широко използване на инструменти за превод.

- Увеличение по позиция 3100 („Междуинституционално сътрудничество в езиковата област“) с 53 300 EUR (т.е. 6,3 %) поради увеличение на разходите за управление на междуинституционалната терминологична база данни на ЕС — IATE (Интерактивна терминология за Европа).

Прехвърлянето на средства между бюджетните позиции през годината е отразено в коригирац бюджет № 1/2024, както следва:

ФИНАНСОВА ГОДИНА 2024: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕ НА ПЪРВОНАЧАЛНИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2024 Г.				
Кредитни операции	Дата	От позиция	Към позиция	в евро
3331	27.6.2024 г.	1100 „Основни заплати“	1141, „Пътни разноски за годишен отпуск“	25 000
3333	25.7.2024 г.	1100 „Основни заплати“	1120 „Професионално обучение на персонала“	78 000

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

Дял	Заглавие	Нова сума за 2024 г.	Коригирац бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.
	ПРИХОДИ			
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИ И ОРГАНИ	43 538 100	-604 400	44 142 500
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	873 100	68 800	804 300
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	935 100	226 800	708 300
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	113 500	-3 612 200	3 725 700
	Излишък, пренесен от предходната финансова година	83 970	83 970	p.m.
	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	29 530	-3 696 170	3 725 700

	Резерв за извънредни инвестиции		р.м.		р.м.
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА		р.м.	0	р.м.
	ОБЩО	45 459 800		-3 921 000	49 380 800
	РАЗХОДИ				
1	ПЕРСОНАЛ	29 505 400		-2 858 100	32 363 500
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	7 610 200		-586 200	8 196 400
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 344 200		-476 700	8 820 900
10				0	р.м.
	ОБЩО	45 459 800		-3 921 000	49 380 800

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

IV. ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

III. ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ЗА 2024 Г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
	ПРИХОДИ				
1000	Европейска агенция за околна среда (ЕАОС)	151 700	-10 700	162 400	1711 страници
1001	Европейска фондация за обучение (ЕТФ)	139 700	77 300	62 400	2671 страници
1002	Агенция на Европейския съюз по наркотиците (EUDA)	384 200	0	384 200	4416 страници
1003	Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)	2 933 300	185 600	2 747 700	Документи: 30 970 страници; терминологични списъци: 4485 термина
1004	Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)	529 600	-150 800	680 400	5940 страници
1005	Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)	4 957 400	0	4 957 400	Документи: 52 523 страници; терминологични списъци: 36 560 термина; дизайни на Общността: 8000 термина
1006	Марки от EUIPO	8 542 800	0	8 542 800	204 000 страници
1007	Служба на Общността за сортовете растения (CPVO)	10 500	-14 700	25 200	115 страници
1008	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол)	50 700	0	50 700	583 страници
1009	Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound)	379 600	0	379 600	4320 страници
100	Статия 100	18 079 500	86 700	17 992 800	
1010	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	118 400	-6 400	124 800	Документи: 1264 страници; терминологични списъци: 480 термина
1012	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	384 600	-287 300	671 900	4150 страници
1014	Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)	p.m.	0	p.m.	
1015	Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)	225 700	0	225 700	2595 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1016	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	1 275 200	800	1 274 400	13 956 страници
1017	Европейска агенция по морска безопасност (EMSA)	87 800	0	87 800	989 страници
1018	Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (ЕААБ)	32 300	0	32 300	372 страници
1019	Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)	281 300	0	281 300	3234 страници
101	Статия 101	2 405 300	-292 900	2 698 200	
1020	Агенция на Европейския съюз за киберсигурност (ENISA)	151 200	0	151 200	1738 страници
1021	Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)	471 300	-1 100	472 400	5025 страници
1022	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	2 391 800	1 280 200	1 111 600	Документи: 25 689 страници; терминологични списъци: 153 термина
1023	Европейска изпълнителна агенция за образование и култура (EACEA)	478 300	-5 700	484 000	4948 страници
1024	Изпълнителна агенция за Европейския съвет по иновациите и за малките и средните предприятия (EISMEA)	69 600	0	69 600	792 страници
1025	Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)	68 500	-4 400	72 900	855 страници
1027	Агенция на Европейския съюз за космическата програма (EUSPA)	41 100	2 100	39 000	468 страници
1028	Европейска агенция по отбрана (EDA)	4 700	0	4 700	54 страници
1029	Европейска агенция по химикали (ECHA)	1 314 800	-384 100	1 698 900	14 880 страници
102	Статия 102	4 991 300	887 000	4 104 300	
1030	Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)	228 600	16 200	212 400	Документи: 2593 страници; терминологични списъци: 24 термина
1031	Съвместно предприятие „термоядрен синтез за енергия“ (F4E)	51 800	0	51 800	596 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1033	Европейска изпълнителна агенция за климата, инфраструктурата и околната среда (CINEA)	40 500	0	40 500	461 страници
1034	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	33 500	0	33 500	351 страници
1035	Изпълнителна агенция на Европейския научноизследователски съвет (ERCEA)	23 100	-7 200	30 300	192 страници
1036	Европейска Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	223 300	-154 600	377 900	2567 страници
1037	Съвместно предприятие „Чисто въздухоплаване“	3 700	200	3 500	30 страници
1038	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	30 400	-9 500	39 900	311 страници
1039	Съвместно предприятие „Изследване на УВД в единното европейско небе 3“ (съвместно предприятие „SESAR 3“)	25 600	-23 800	49 400	292 страници
103	Статия 103	660 500	-178 700	839 200	
1042	Съвместно предприятие „Инициатива за иновативно здравеопазване“ (СП ИИЗ)	5 000	0	5 000	Документи: 48 страници; терминологични списъци: 192 термина
1043	Съвместно предприятие „Чист водород“ (СП ЧВ)	2 000	0	2 000	23 страници
1045	Агенция на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA)	2 158 500	0	2 158 500	Документи: 23 561 страници; терминологични списъци: 1200 термина
1046	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER)	145 200	9 900	135 300	1564 страници
1047	Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)	622 600	369 500	253 100	7577 страници
1048	Европейски банков орган (ЕБО)	854 100	0	854 100	9772 страници
1049	Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA)	84 800	-210 400	295 200	970 страници
104	Статия 104	3 872 200	169 000	3 703 200	
1050	Агенция за подкрепа на ОЕРЕС (Служба на ОЕРЕС)	40 600	0	40 600	702 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1051	Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	1 076 900	0	1 076 900	Документи: 12 529 страници; терминологични списъци: 276 термина
1052	Съвместно предприятие „Интегрални схеми“	6 100	0	6 100	69 страници
1053	Център за морски анализи и операции — Наркотици (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Единен съвет за реструктуриране (ЕСП)	1 529 300	-829 800	2 359 100	13 100 страници
1055	Европейски училища	64 200	0	64 200	738 страници
1056	Съвместно предприятие „Кръгова биотехнологична Европа“ (СП КБЕ)	23 600	0	23 600	264 страници
1057	Съвместно предприятие „Европейски железопътен транспорт“ (EU-Rail)	p.m.	0	p.m.	
1058	Съвместен комитет на европейските надзорни органи (СК на ЕНО)	p.m.	0	p.m.	
1059	Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (EuroHPC)	5 700	0	5 700	69 страници
105	Статия 105	2 746 400	-829 800	3 576 200	
1060	Европейски орган по труда (ЕОТ)	1 673 900	-504 300	2 178 200	18 884 страници
1061	Европейска прокуратура	5 091 300	0	5 091 300	45 980 страници
1062	Европейска изпълнителна агенция за здравеопазването и цифровизацията (HaDEA)	4 600	-1 900	6 500	53 страници
1063	Единен патентен съд (ЕПС)	172 300	0	172 300	1800 страници
106	Статия 106	6 942 100	-506 200	7 448 300	
1099	Приходи от нови възложители	34 200	34 200	p.m.	382 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
109	Статия 109	34 200	34 200	р.м.	
10	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ	39 731 500	-630 700	40 362 200	
1100	Европейска комисия	1 170 600	0	1 170 600	Документи: 13 455 страници В обема на документите са включени обемите, предвидени за ГД „Правосъдие и потребители“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“.
1101	Европейски парламент	700	700	р.м.	7 страници
1102	Съвет на Европейския съюз	323 200	0	323 200	3715 страници
1103	Европейска сметна палата	220 500	0	220 500	
1104	Европейски комитет на регионите	1 400	1 400	р.м.	15 страници
1105	Европейски икономически и социален комитет (ЕИСК)	300	300	р.м.	3 страници
1106	Съдът на Европейския съюз	34 200	34 200	р.м.	338 страници
1107	Европейска централна банка (ЕЦБ)	74 300	10 800	63 500	708 страници
1108	Европейски омбудсман	232 000	-21 100	253 100	2 640 страници
1109	Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)	1 749 400	0	1 749 400	20 108 страници
110	Статия 110	3 806 600	26 300	3 780 300	
11	ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ	3 806 600	26 300	3 780 300	
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ	43 538 100	-604 400	44 142 500	Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
2000	Субсидия от Комисията	р.м.	0	р.м.	
200	Субсидия от Комисията	р.м.	0	р.м.	Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
20	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.	
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.	
3001	Участие в Междунституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Управление на междунституционални проекти	873 100	68 800	804 300	Тази позиция се отнася до приходите на Центъра от управлението на междунституционални проекти, и по-конкретно проекта IATE.
300	Междунституционално сътрудничество	873 100	68 800	804 300	
30	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	873 100	0	804 300	
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	873 100	68 800	804 300	
4000	Банкови лихви	650 000	275 000	375 000	
400	Банкови лихви	650 000	275 000	375 000	Тази статия се отнася до лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.
4010	Разни възстановени суми	115 100	-48 200	163 300	
401	Разни възстановени суми	115 100	-48 200	163 300	Тази статия се отнася до разни възстановени суми, включително приходи от отдаването под наем на офис пространство и места за паркиране и от услуги за хостинг на център за данни за Европейска железопътна агенция.
4020	Финансова вноска от правителството на Люксембург	170 000	0	170 000	Финансовата вноска от правителството на Люксембург е в помощ на ежегодните разходи на Центъра за наем.
402	Други вноски	170 000	0	170 000	
40	ДРУГИ ПРИХОДИ	935 100	226 800	708 300	
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	935 100	226 800	708 300	
5000	Излишък, пренесен от предходната финансова година	83 970	83 970	p.m.	Излишък, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
500	Излишък, пренесен от предходната финансова година	83 970	83 970	р.м.	
5010	Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“	р.м.	0	р.м.	Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ е за разходите в глава 32 „Разходи във връзка с програмата eCdt“.
5015	Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	29 530	-3 696 170	3 725 700	Прехвърлянето от Резервен фонд за стабилизиране на тарифите е необходимо, за да се балансира бюджетът.
501	Прехвърляния от резервни фондове от предходни години	29 530	-3 696 170	3 725 700	
50	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	113 500	-3 612 200	3 725 700	
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	113 500	-3 612 200	3 725 700	
6000	Възстановени средства на възложители	р.м.	0	р.м.	
600	Възстановени средства на възложители	р.м.	0	р.м.	
60	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛИ	р.м.	0	р.м.	
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	р.м.	0	р.м.	
	Общо приходи	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	
	РАЗХОДИ				
1100	Основни заплати	17 074 200	-1 571 300	18 645 500	Правилник за Длъжностните лица на Европейския съюз и и Условия за Работа на Другите Служители на Съюза, по специално членове 62 и 66 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на основните заплати на длъжностни лица и срочно наети служители.
1101	Семейни надбавки	1 862 300	89 800	1 772 500	Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него и раздел I на Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за жилищни нужди, деца на издръжка и образование, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1102	Надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава	2 723 700	-246 800	2 970 500	Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 62 и 69 от него и член 4 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужда държава на длъжностни лица и срочно наети служители.
1103	Административни надбавки	6 200	-5 400	11 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 18, параграф 1 от Приложение XIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административните надбавки, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, работещи като стенографи или машинописци, телекс оператори, печатари, изпълнителни секретари или главни секретари и назначени през месеца преди 1 май 2004 г.
110	Персонал в активна заетост	21 666 400	-1 733 700	23 400 100	
1113	Стажанти	29 300	-67 500	96 800	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани със стажанти.
1115	Договорно наети служители	1 324 900	-686 500	2 011 400	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и дял IV от тях.
111	Договорно наети служители и стажанти	1 354 200	-754 000	2 108 200	Тази статия беше с предишно наименование „Помощен персонал и местен персонал“.
1120	Професионално обучение на персонала	183 200	78 200	105 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.
112	Професионално обучение на персонала	183 200	78 200	105 000	
1130	Осигуряване за болест	572 100	-61 900	634 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него. Правила за осигуряване за болест на длъжностните лица на Европейския съюз.
1131	Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване	64 300	-29 700	94 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от Приложение VIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноската за сметка на работодателя за осигуряване срещу злополуки и професионални заболявания.
1132	Осигуряване за безработица	156 400	-5 300	161 700	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за осигуряване на срочно наетите служители за безработица.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1133	Учредяване или запазване на пенсионни права	0	0	р.м.	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на плащанията на Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в тяхната страна по произход.
1134	Вноска към пенсионната схема на Общността	3 951 800	-225 400	4 177 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноските на Центъра за сметка на работодателя към пенсионната схема на Общността.
113	Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя	4 744 600	-322 300	5 066 900	
1140	Надбавки и помощи при раждане на дете и смърт	12 100	10 500	1 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на: — бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за деца при служители със страна на произход, където не се предоставят такива помощи; и — в случай на смърт на длъжностно лице, изплащане на пълното му възнаграждение до края на третия месец след месеца, в който е настъпила смъртта, и на разходите по транспортиране на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити ще бъдат прехвърлени от позиция 1100.
1141	Пътни разноски за годишен отпуск	287 800	25 000	262 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 8 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните пътни разноски, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и деца на издръжка, от местоработата до мястото им на произход.
1143	Фиксирани надбавки за служебни цели	500	500	р.м.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 14 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните надбавки за служебни цели, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, които редовно правят представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.
114	Разни надбавки и обезщетения	300 400	36 000	264 400	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1150	Извънреден труд	р.м.	0	р.м.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и Приложение VI към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните или почасовите плащания за извънреден труд, положен от длъжностните лица и срочно наетите служители от категориите AST и от местните служители, когато не е било възможно да бъдат обезщетени с почивни дни по обичайната процедура.
115	Извънреден труд	р.м.	0	р.м.	
1171	Външни устни преводачи и техници за конференции	р.м.	0	р.м.	Плащания на външни устни преводачи, наети от Центъра за извънредни конференции, за които Комисията няма възможност да осигури превод. В допълнение към възнаграждението, това включва вноските към животозастрахователната схема и осигуряването за болест, злополука и смърт, както и сумите, възстановени на външни устни преводачи, чиято месторабота е различна от мястото на изпълнение на възложената задача, пътните разноски и изплащането на фиксирани командировъчни.
1175	Персонал от агенции за временна заетост	168 600	0	168 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на нуждите от персонал от агенции за временна заетост.
117	Допълнителни услуги	168 600	0	168 600	
1180	Разни разходи за набиране на персонал	9 500	-33 300	42 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27 до 31 и 33 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за разходи, свързани с процедурите за набиране на персонал.
1181	Пътни разходи	5 000	-14 400	19 400	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 7 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пътни разноски за длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на техните семейства) при встъпване в длъжност или напускане на Центъра.
1182	Обезщетения за установяване, повторно установяване и преместване	72 500	-23 500	96 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обезщетенията за установяване на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиваването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1183	Разноски за пренасяне	11 300	-22 900	34 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 9 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разноските за пренасяне на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиваването си след встъпване в длъжност, както и когато са прехвърлени на нова месторабота или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1184	Временни надбавки за дневни разходи	56 800	-38 400	95 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 10 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дневните надбавки, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, когато са представени доказателства, че се налага промяна на постоянното пребиваване след встъпване в длъжност (включително в случай на преместване).
118	Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал	155 100	-132 500	287 600	
1190	Корекционни коефициенти към заплатата	1 200	0	1 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 65 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители и към плащанията за извънреден труд.
119	Коефициенти за корекция и адаптация на възнагражденията	1 200	0	1 200	
11	ПЕРСОНАЛ В АКТИВНА ЗАЕТОСТ	28 573 700	-2 828 300	31 402 000	
1300	Разходи за командировки, служебни пътувания и други допълнителни разходи	35 000	-11 600	46 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътни разноски, дневни командировъчни пари и допълнителните или извънредните разходи, направени от щатния персонал в интерес на Центъра и в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
130	Командировки и служебни пътувания	35 000	-11 600	46 600	
1310	Разходи за командировки, свързани с обучение	10 000	-6 200	16 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за командировки при обучение извън Люксембург.
131	Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение	10 000	-6 200	16 200	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
13	КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ	45 000	-17 800	62 800	
1400	Ресторанти и столова за хранене	2 400	0	2 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за стопанисване на ресторанти и столове за хранене, по-специално договорите за поддръжка на сградния фонд, доставка на оборудване и т.н.
140	Инфраструктура със социално-медицински характер	2 400	0	2 400	
1410	Медицинско обслужване	65 000	-12 000	77 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от нето и член 8 от Приложение II към него.
141	Медицинско обслужване	65 000	-12 000	77 000	
1420	Други разходи	741 800	0	741 800	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи във връзка с участието в Комитета по социална дейност и за детски ясли и учебни заведения. Бюджетните кредити се основават на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика (OIL).
1421	Социални контакти	14 000	0	14 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към популяризиране на социалните контакти между служители от различни националности, други помощи и субсидии, отпускани на служителите, както и разходите, свързани с организирането на тържества за служители.
142	Други разходи	755 800	0	755 800	
14	ИНФРАСТРУКТУРА СЪС СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКИ ХАРАКТЕР	823 200	-12 000	835 200	
1520	Обмен на служители	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
1521	Длъжностни лица от Центъра, командировани в национални администрации, международни организации и институции или предприятия от публичния сектор.	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
152	Мобилност	p.m.	0	p.m.	
15	МОБИЛНОСТ	p.m.	0	p.m.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
1600	Помощи за специално подпомагане	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на паричните помощи, които може да бъдат изплащани в брой на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или на наследниците на починало длъжностно лице, които са в затруднено положение.
160	Социални услуги	р.м.	0	р.м.	
1620	Други разходи	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за подпомагане на семействата и новопристигналите служители, за правна помощ, помощи за скаути и екскурзоводи и за подпомагане на секретариата на асоциацията на родителите.
162	Други разходи	р.м.	0	р.м.	
1630	Център за деца	59 400	0	59 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с детски ясли и учебни заведения. Тези бюджетни кредити се основават на прогнозата на Европейския парламент.
163	Център за деца	59 400	0	59 400	
1640	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 600	0	1 600	Тези бюджетни кредити са за възстановяване на разходите (различни от медицински разноски) на служители с увреждания в активна заетост, съпрузи и деца на издръжка, след изчерпване на националните права, ако тези разходи са признати за необходими, произтичат от инвалидност и са потвърдени с документи.
164	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 600	0	1 600	
16	СОЦИАЛНИ УСЛУГИ	61 000	0	61 000	
1700	Разходи за приеми и представителни разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за приеми и представителни разходи, както и разни събития.
170	Приеми и представителство	2 500	0	2 500	
17	ПРИЕМИ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	2 500	0	2 500	
1900	Пенсии и обезщетения при прекратяване на правоотношението	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пенсиите и обезщетенията при прекратяване на правоотношението.
190	Пенсии	р.м.	0	р.м.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
19	ПЕНСИИ	р.т.	0	р.т.	
1	ПЕРСОНАЛ	29 505 400	-2 858 100	32 363 500	
2000	Наем на сгради и съпътстващи разходи	2 111 800	32 600	2 079 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема на сгради или части от сгради и места за паркиране, използвани от Центъра.
200	Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи	2 111 800	32 600	2 079 200	
2010	Застраховки	13 200	0	13 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на застрахователните премии за сгради или части от сгради, използвани от Центъра.
201	Застраховки	13 200	0	13 200	
2020	Вода, газ, електричество и отопление	327 900	-109 600	437 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обичайни разходи.
202	Вода, газ, електричество и отопление	327 900	-109 600	437 500	
2030	Почистване и поддръжка	299 600	-75 600	375 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за почистване (редовно почистване, закупуване на материали за почистване, миене, пране, химическо чистене и т.н.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, централно парно отопление, климатични инсталации и т.н.) и разходите за депониране на отпадъци.
203	Почистване и поддръжка	299 600	-75 600	375 200	
2040	Обзавеждане на помещенията	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за обзавеждане и ремонт на сградата.
204	Обзавеждане на помещенията	5 000	0	5 000	
2050	Охрана и наблюдение на сгради	232 100	22 600	209 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни разходи по сградите, свързани със сигурността и безопасността, и по-специално договори за наблюдение на сградите, наемане и окомплектоване на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, замяна на оборудването за длъжностни лица, изпълняващи функцията на доброволци пожарникари, разходи за извършване на нормативно установени инспекции.
205	Охрана и наблюдение на сградите	232 100	22 600	209 500	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
2060	Придобиване на недвижима собственост	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на евентуална покупка на сграда за седалище на Центъра.
206	Придобиване на недвижима собственост	р.м.	0	р.м.	
2080	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за експертни доклади във връзка с недвижимо имущество.
208	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.м.	0	р.м.	
2090	Други разходи	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други обичайни разходи, които не са изрично предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ, електричество), поддръжка, общински данъци и допълнителни разходи.
209	Други разходи	р.м.	0	р.м.	
20	ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	2 989 600	-130 000	3 119 600	
2100	Закупуване, разработване, ремонт и поддръжка на оборудване и софтуер	1 814 000	-275 900	2 089 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването или лизинга на компютърен хардуер, разработка на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети и различни консумативи за обработка на данни и др. По тази позиция са вписани също телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери.
210	Информационни технологии	1 814 000	-275 900	2 089 900	
2120	Външни услуги за използването, въвеждането в употреба, разработването и поддръжката на софтуер и системи	2 225 700	-151 500	2 377 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и т.н.).
212	Услуги на информационни технологии	2 225 700	-151 500	2 377 200	
21	ОБРАБОТКА НА ДАННИ	4 039 700	-427 400	4 467 100	
2204	Офис оборудване	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, наемане, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.
220	Технически инсталации и офис оборудване	5 000	0	5 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
2210	Нови покупки	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, замяна, поддръжка, употреба и ремонт на мебели.
221	Мебели	10 000	0	10 000	
2230	Закупуване на нови транспортни средства	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на служебен автомобил за Центъра.
2232	Наем на транспортни средства	8 900	0	8 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема по дългосрочен договор за служебни автомобили, както и разходи по извънредно наемане на автомобили за определени непредвидени нужди.
2233	Поддръжка, употреба и ремонт на транспортните средства	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на поддръжката и оперативните разходи за автомобилите и разходи, свързани с използването на обществения транспорт.
223	Транспортни средства	10 900	0	10 900	
2250	Разходи за документация и библиотека	23 000	0	23 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването на библиотечни наличности, абонаменти за вестници и периодични издания, онлайн услуги, например речници, както и друга документация и библиотечни разходи.
2255	Инструменти за документация и превод и многоезични инструменти	15 000	0	15 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за инструменти за документация и превод и многоезични инструменти, например придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието от езикови и терминологични бази данни, преводачески паметни и автоматизирани речници.
225	Разходи за документация и библиотека	38 000	0	38 000	
22	ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	63 900	0	63 900	
2300	Канцеларски и офис материали	14 000	0	14 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на хартия и офис материали.
230	Канцеларски и офис материали	14 000	0	14 000	
2320	Банкови такси	2 100	0	2 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на банковите разходи и разходите за свързване към междубанковата телекомуникационна мрежа.
2321	Отрицателни курсови разлики	p.m.	0	p.m.	Тази позиция е предназначена за покриване на загуби от курсови разлики, понесени от Центъра при управлението на бюджета, доколкото такива загуби не могат да бъдат прихванати от положителните курсови разлики.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
232	Финансови разходи	2 100	0	2 100	
2330	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на предварителните правни разноски и за заплащане на услугите на юристи или други специалисти.
233	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	
2340	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вреди и разходи по уреждане на спорове във връзка с искове, предявени срещу Центъра (гражданска отговорност).
234	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	
2350	Различни застраховки	13 200	0	13 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пълна застраховка, застраховка гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка професионална отговорност на материално отговорните служители и администратори на авансови средства.
2352	Разни разходи за вътрешни заседания	3 000	0	3 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за организиране на вътрешни заседания.
2353	Преместване на отдели	3 000	0	3 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за преместване на отдели, както в рамките на сградата, така и към новата сграда.
2359	Други разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други оперативни разходи, които не са изрично предвидени.
235	Други оперативни разходи	21 700	0	21 700	
2360	Външни услуги за одит и оценка	10 200	0	10 200	Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с услуги за външен одит и оценка, като например одит на годишните отчети.
236	Външни услуги за одит и оценка	10 200	0	10 200	
2390	Преводачески услуги, предоставяни от Комисията	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на преводачески услуги, включително набор на текст, от страна на Комисията от името на Центъра.
2391	Устен превод	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устен преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, по-специално от институциите на ЕС.
2392	Административна помощ от Комисията	152 800	0	152 800	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административното съдействие, предоставено от Комисията на Центъра.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
2393	Публикации	5 000	-1 000	6 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по публикуването на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.
2394	Разпространение	30 000	0	30 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дейности по разпространение, и по-специално разходи за реклама и маркетинг (каталози, проспекти, реклама, пазарни проучвания и т.н.), както и на разходите за информация и съдействие за обществеността и възложителите.
2395	Други услуги, предоставяни от институции и агенции	15 200	0	15 200	Тази бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за услуги, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС, например услуги в рамките на координацията между агенциите.
239	Междуйнституционални услуги	203 000	-1 000	204 000	
23	ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ	271 000	-1 000	272 000	
2400	Пощенски такси и разходи за доставка	19 800	-1 500	21 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за куриерски услуги и доставка на пратки, включително за изпращане на пощенски пратки.
240	Пратки и куриерски услуги	19 800	-1 500	21 300	
2410	Разходи за телефон, телеграф, телекс, радио, телевизия и абонаменти и телекомуникационни разходи	96 700	-26 300	123 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за абонамент и комуникации за телефон, факс, телеконференции и предаване на данни. Разходите, свързани с телекомуникационното оборудване, са вписани по позиция 2100.
241	Телекомуникации	96 700	-26 300	123 000	
24	КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ	116 500	-27 800	144 300	
2500	Общо заседания	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, дневните и непредвидените разходи на специалисти и други посетители, както и от членове на междуйнституционални комитети, когато са поканени да участват в заседания, комисии, работни групи и семинари.
250	Разходи за официални и други заседания	2 000	0	2 000	
2550	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания. Предназначени са също за покриване на разходите, свързани с организирането на външни заседания, които не са покрити от съществуващата инфраструктура.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
255	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	
25	РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ	22 000	0	22 000	
2600	Заседания на управителния съвет	20 000	0	20 000	Бюджетни кредити за пътни разходи, дневни и други непредвидени разходи на членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседанията, комитетите и работните групи.
260	Разходи за заседания	20 000	0	20 000	
2610	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за организиране на заседания на управителния съвет.
261	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	
2650	Устен превод	30 000	0	30 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС, във връзка със заседанията на управителния съвет.
265	Устен превод	30 000	0	30 000	
26	УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ	57 500	0	57 500	
2700	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	50 000	0	50 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по възлагане на консултации, проучвания и проверки на квалифицирани експерти в административната област, а именно доклади за оценка и хонорари на външни консултанти.
270	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	50 000	0	50 000	
27	КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ	50 000	0	50 000	
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	7 610 200	-586 200	8 196 400	
3000	Външни преводачески услуги	7 370 000	-530 000	7 900 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по предоставянето на езикови услуги от външни доставчици на услуги.
3001	Технически услуги, свързани с езикови услуги	75 000	0	75 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за технически услуги във връзка с езикови услуги.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
300	Външни преводачески услуги	7 445 000	-530 000	7 975 000	
30	ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ	7 445 000	-530 000	7 975 000	
3100	Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област	899 200	53 300	845 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с дейностите, предприети от Междуйнституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) с оглед популяризирането на междуйнституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите за проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междуйнституционални проекти“, като се изключи делът от тези разходи за Центъра.
310	Разходи, свързани с междуйнституционалното сътрудничество	899 200	53 300	845 900	
31	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	899 200	53 300	845 900	
3200	Разходи за командировки и други разходи за персонал във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, изплащането на дневните и допълнителните или извънредните разходи на членове на персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.
3201	Разни оперативни разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, освен разходи за ИТ.
3202	Разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT.
3203	Консултации в областта на информационните технологии във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за ИТ консултации във връзка с програмата eCdT.
320	Разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОГРАМАТА ECdT	p.m.	0	p.m.	Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи във връзка с програмата e-CdT, прехвърлени от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ към позиция 5010 в частта на приходите.
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 344 200	-476 700	8 820 900	
10003	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	p.m.	0	p.m.	Резервен фонд, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. В края на 2024 г. общата сума в резервния фонд е 8 858 133 EUR.
10004	Постоянен фонд за предварително финансиране	p.m.	0	p.m.	Постоянният фонд за предварително финансиране е създаден в съответствие с член 71а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Общата сума във фонда е 16 529 466 EUR.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2024 г.	Коригиращ бюджет № 1/2024	Бюджет за 2024 г.	Забележки
10006	Резерв за извънредни инвестиции	р.м.	0	р.м.	През 2024 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общият размер на резерва възлиза на 90 489 евро, като се вземе предвид усвояването в приходна позиция 5010.
10008	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	р.м.	0	р.м.	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 3 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
1000	Временни бюджетни кредити	р.м.	0	р.м.	
100	ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ	р.м.	0	р.м.	
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ	р.м.	0	р.м.	
	Общо разходи	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	

IV — ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

Функционални групи и степени	2022		2023		2024	
	Попълнен на 31.12.2022 г.		Разрешени в бюджета за 2023 г.		Разрешени в бюджета за 2024 г.	
	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	11	7
AD 11	2	5	7	6	5	5
AD 10	3	7	8	7	8	8
AD 9	7	12	7	21	7	22
AD 8	10	15	6	24	9	20
AD 7	5	19	1	18	1	15
AD 6	4	10	0	8	1	10
AD 5	0	18	1	0	1	4
Общо AD	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	2
AST 7	1	4	1	7	1	8
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	15
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	2
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
Общо AST	5	43	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
Общо AST/SC	0	2	0	2	0	2
Общо	46	135	51	142	51	142
Общо ПЕРСОНАЛ	181		193		193	

Прогноза за броя на договорно наетите служители (изразен в еквиваленти на пълно работно време)

Функционални групи (FG)	2022 г. (заети длъжности)	2023	2024
FG IV	9,5	20,0	19,0
FG III	12,0	15,0	16,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Общо договорно наети служители	21,5	35	35